

# Manuel d'utilisation



TCamel Y

Transpalette peseur



# Table de matières

1. Résumé	2
1.1 Fonction principale	2
2. Installation	3
2.1 Connexion électrique	3
2.1.1 Connexion de l'indicateur aux cellules de pesée	3
2.1.2 Connexion à l'alimentation	3
3. Fonctionnement	4
3.1 Touches et affichage	4
3.2 Fonctionnement	6
3.2.1 Allumer / Éteindre	7
3.2.2 Tare / Zéro	7
3.3 HOLD	7
3.3.1 Peak hold	8
3.3.2 Hold	8
3.3.3 Auto-hold	8
3.4 Total	8
3.4.1 Opération d'accumulation	8
3.4.2 Vérifier l'opération de poids total	8
3.4.3 Quitter la fonction d'accumulation	9
3.5 Résolution élevée	9
3.6 Alarme de limites supérieures et inférieures	9
4. Étalonnage et configuration	10
4.1 Entrez l'étalonnage	10
4.2 Fonctions des touches	10
4.2.1 Étalonnage	10
4.2.2 Configuration des paramètres de l'application	12
4.2.3 Configuration de communication	13
4.2.4 Configuration de sortie	13
5. Entretien	14
5.1 Méthode de dépannage	14
5.2 Entretien quotidien	15
5.3 Entretien de la batterie	15

# 1. Résumé

La TCamel Y est un transpalette peseur. L'indicateur est placé en haut du transpalette. La TCamel Y permet de soulever et de peser sans déplacer la charge. Elle dispose d'une batterie lithium rechargeable de longue durée, offrant plus de 40 heures d'utilisation continue.

## 1.1 Fonction principale

Pesage général : Zéro / Tare / Total

Éteindre automatique et fonction d'économie d'énergie

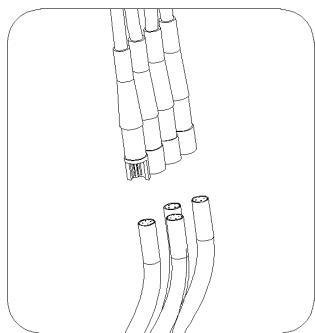
Indication de la capacité de la batterie

## 2. Installation

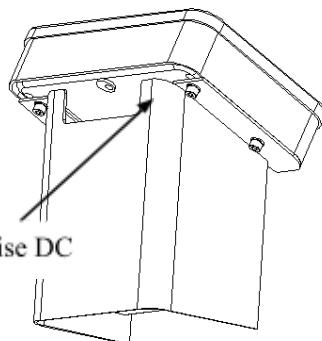
### 2.1 Connexion électrique

#### 2.1.1 Connexion de l'indicateur aux cellules de pesée

Pour indiquer le poids, l'indicateur se connecte directement au transpalette. Placez le connecteur comme indiqué ci-dessous :



Connection à l'indicateur



Alimentation DC

#### 2.1.2 Connexion à l'alimentation

La TCamel Y est alimentée par un chargeur 8.4V/1A. Branchez le chargeur directement sur la broche DC de l'indicateur.

# 3. Fonctionnement

## 3.1 Touches et affichage



Instructions de l'affichage de l'indicateur :

Affichage LED	Instructions
	Affichage des données de pesage
kg	Unité de pesage kg
Hold	Mode "Hold" pour les données
Peak	Maintenir le mode "hold" pour les données maximales
Tare	Afficher l'état de la tare
Brut	Affichage du poids brut
Net	Affichage du poids net
Total	Poids total
	Les données de pesage sont stables
	Zéro, poids zéro
Hi	Limite supérieure
OK	Dans la limite
Lo	Limite inférieure

## Fonctions des clés

Symbole	Nom	Fonction
	Activer / Désactiver la conversion de l'unité de pesage	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyer 3 secondes pour allumer ou éteindre</li> <li>Appuyer sur la touche pour convertir les unités</li> </ol>
	Hold	Entrer et sortir du mode "Hold"
	Total	<ol style="list-style-type: none"> <li>Opération d'accumulation</li> <li>Avec "Imprimer" vous permet vérifier le poids total</li> </ol>
	Tare / Zéro	<ol style="list-style-type: none"> <li>Effacer le poids dans la plage zéro</li> <li>Quand la plage zéro est dépassée, la fonction de tare</li> <li>Appuyez longuement pour prédéterminer la tare</li> </ol>
	Imprimer	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez avec On/Off pour entre dans l'étalonnage</li> <li>Appuyez longuement pour imprimer</li> <li>Avec "Tare / Zéro" pèse 10 fois résolution</li> </ol>

## **3.2 Fonctionnement**

### **3.2.1 Allumer / Éteindre**

Appuyer la touche 3 secondes pour allumer ou éteindre

### **3.2.2 Tare / Zéro**

Pendant le processus de pesage, si la plage de zéro ( $\pm 2\%$ ) est dépassée et la lecture est stable, appuyez sur "Tare / Zéro" pour commencer le mode de pesage net. L'écran affichera le poids net zéro, les indicateurs de Tare et Net s'allumeront, l'indicateur Brut s'éteindra.

Pendant le processus de pesage, si le poids reste dans la plage zéro ( $\pm 2\%$ ) et s'il est stable, appuyez sur « Tare/Zéro » pour revenir au mode de pesage brut, l'écran affichera le poids brut zéro, l'indicateur de poids brut s'allumera, les indicateurs Tare et Net s'éteindront.

Tare prédéterminée

Appuyer "Tare" pendant 2 secondes et introduisez le poids de la tare pour configurer la fonction de tare.

## **3.3 HOLD**

Cet indicateur inclut les fonctions suivantes : peak hold, hold et auto-hold.

Menu de configuration (4.2.2.) :

C11=0 fonction “Hold” pas disponible

C11=1 Peak hold

C11=2 Hold

C11=3 Auto-hold

### **3.3.1 Peak hold**

Appuyez sur la touche "Hold", cela allumera l'indicateur Hold et les données maximales seront affichées sur l'indicateur de pesage. Appuyer "Hold" à nouveau pour quitter la fonction hold.

### **3.3.2 Hold**

Appuyez sur la touche "Hold", cela allumera l'indicateur Hold et les données seront affichées sur l'indicateur de pesage. Appuyer "Hold" à nouveau pour quitter la fonction hold.

### **3.3.3 Auto-hold**

Si le poids sur la balance dépasse 20d et qu'il est maintenu stable, l'indicateur affichera les données pendant 6 secondes et l'indication "Hold" s'allumera, après 6 secondes, l'indicateur reviendra au mode de pesée général et l'indication "Hold" s'éteindra.

## **3.4 Total**

### **3.4.1 Opération d'accumulation**

En mode Zéro, chargez le poids sur la balance jusqu'à cette balance affiche la lecture stable, après appuyer sur la touche "Total" pour entrer dans le mode d'accumulation, l'indication "Total" s'allumera et le message "n001" s'affichera et après s'affichera le poids chargé. Déchargez le poids, la balance reviendra à zéro, chargez le poids à nouveau jusqu'à atteindre la lecture stable, puis appuyez sur "Total", s'affichera le message "n002" et après le poids chargé sur la balance. Cette opération peut être répétée au maximum 99 fois.

### **3.4.2 Vérifier l'opération de poids total**

Appuyez "Print", puis appuyez "Total" en même temps, l'affichage montra "n\*\*\*" (pesages accumulés) et après montra le poids total. Si le poids total ne dépasse pas 6 chiffres, il est affiché comme la lecture entière, sinon, par exemple,

si le poids total se compose de 8 chiffres, les 4 premiers chiffres seront affichés en premier, puis les 4 derniers chiffres. Par exemple, les 4 premiers chiffres sont "0012", les 4 derniers chiffres sont "34.56", cela signifie que le poids réel est "1234.56".

### **3.4.3 Quitter la fonction d'accumulation**

Pour quitter le mode cumulatif, lorsqu'il est actif, appuyez sur la touche « Total », l'indicateur affichera alors le message « clr n », invitant à effacer le poids total, appuyez sur la touche pour le confirmer et quitter ; Si le poids total est effacé, lorsque l'affichage montre le message « clr n », appuyez sur « Tare/Zéro » pour passer à « clr y », ce qui effacera l'affichage du poids total. Appuyez sur « Imprimer » pour effacer le poids total et quitter le mode d'accumulation.

## **3.5 Résolution élevée**

Appuyez les touches "Set" et "Tare" en même temps pour entrer dans le mode de la résolution 10 fois plus élevée que la résolution standard. Le mode de pesage normal sera établi après 3 secondes.

## **3.6 Alarme de limites supérieures et inférieures**

Pour établir les limites supérieures et inférieures, appuyez C13=Limite supérieure, C14=Limite inférieure. Lorsque le poids mesuré dépasse la limite, l'indication "Hi" s'allume et l'indicateur produit un son ; lorsque le poids est inférieur à la limite inférieure, l'indication « Lo » s'allume. Si le poids est dans la limite, l'indication "OK" s'allume.

# 4. Étalonnage et configuration

## 4.1 Entrez l'étalonnage

Il y a deux façons d'accéder au menu des paramètres :

1. Lorsque l'interrupteur "CAL" est éteint, appuyez sur les boutons  et  en même temps, maintenez-le enfoncé et vous entrez dans la configuration C08-C39.
2. Éliminez toutes les vis à l'arrière de l'indicateur, puis appuyez sur le "span", appuyez sur  et puis sur  en même temps, vous entrerez dans le réglage C01-C39.

## 4.2 Fonctions des touches



Quittez et gardez la configuration



Gauche



En bas



En haut



Confirmez et passez à l'étape suivante

### 4.2.1 Étalonnage

C01 UNITÉ

[C01 ] Appuez   
[C1 1] Unité sélectionné est kg

Appuyez  et passez à l'étape suivante  
C02 Configurez les décimales

- [C02 ] Appuyez   
option:0/1/2/3/4
- [C2 0] pas de décimales
  - [C2 1] un décimal
  - [C2 2] deux décimales
  - [C2 3] trois décimales
  - [C2 4] quatre décimales

Appuyez  et passez à l'étape suivante  
C03 Configuration de la division

- [C03 ] Appuyez 
- [C3 1] d=1
  - [C3 2] d=2
  - [C3 5] d=5
  - [C3 10] d=10
  - [C3 20] d=20
  - [C3 50] d=50

Appuyez  et passez à l'étape suivante  
C04 Capacité maximale

Par exemple : poids maximal 100kg :

Configurez [0100.00]

Appuyez  et passez à l'étape suivante  
C05 Étalonnage du zéro

Option : 0=pas d'étalonnage du zéro      1= étalonnage du zéro nécessaire

Pour établir le zéro, choisissez l'option 1 et assurez que la balance est vide et que l'indicateur de stabilité est allumé. Compte à rebours [CAL 10] ~ [CAL 0], puis l'indicateur affiche [0.00] (exemple pour deux décimales).

C06 Chargez l'étalement

[C06], appuyez  , l'affichage montra le message [C6 0], appuyez  à nouveau, le message changera à [C6 1], appuyez  autre fois, l'affichage montra le message [SPAn ], selon la configuration de la capacité maximale ajoutez le poids approprié qui est le plus proche de la capacité maximale, plus lourd qu'au moins 10 % de la capacité maximale.

Par exemple : poids maximal 80kg, comme ci-dessous :

[0080.00] valider avec la touche  [CAL 9]

[0080.00]

[CAL End]

Une fois le compte à rebours terminé, l'indicateur affiche le poids chargé, l'étalonnage du chargement est terminé.

Si vous voulez définir un paramètre de l'application, appuyez , si vous voulez quitter, appuyez le bouton .

C07 Configuration de paramètres par défaut

[C7 0] Ne pas restaurer les paramètres par défaut

[C7 1] Restaurer les paramètres par défaut

Remarque : Une fois les paramètres ci-dessus ont été configurés, évitez de régler souvent les paramètres par défaut, afin d'éviter la perte la configuration d'origine.

## 4.2.2 Configuration des paramètres de l'application

C08 Alarme sonore

[C8 1] Ouvrir alarme sonore

[C8 0] Fermer alarme sonore

C09 Éteindre automatiquement

[C9 0] Ne pas éteindre automatiquement

[C9 10] Maintenez pendant 10 min, puis éteignez automatiquement

[C9 30] Maintenez pendant 30 min, puis éteignez automatiquement

[C9 60] Maintenez pendant 60 min, puis éteignez automatiquement

C10 Configuration d'économie d'énergie

[C10 0] Désactiver l'économie d'énergie

[C10 1] Éteindre le rétroéclairage après 3 minutes

[C10 2] Éteindre le rétroéclairage après 5 minutes

C11=2 Hold

[C11 0] Pas de fonction Hold

C11=1 Peak hold

[C11 2] Hold des données

C11=3 Auto-hold

C12 Temps de hold (si vous choisissez C11=4, vous pouvez configurer le temps)

Introduisez le temps d'échantillonnage entre 0-9 secondes

- C13 Valeur d'alarme de limite supérieure
- C14 Valeur d'alarme de limite inférieure
- C15 Vérifier le code interne
- C16 Paramètres de date
  - Introduisez la date
- C17 Configuration de l'heure
  - Introduisez l'heure

### **4.2.3 Configuration de communication**

- C18 Configuration de l'interface série
- [C18 0] Pas d'envoi
- [C18 1] Grand écran
- [C18 2] Sortie du format d'impression
- [C18 3] Mode commande (Z=Zéro T=Tare R= Poids réponse)
- [C18 4] Envoi continu
- C19 Vitesse de transmission en baudes
  - [C19 0] 1200bit/s
  - [C19 1] 2400bit/s
  - [C19 2] 4800bit/s
  - [C19 3] 9600bit/s
  - [C19 4] 600bit/s

### **4.2.4 Configuration de sortie**

Pour quitter les paramètres, par exemple, après avoir introduit l'option [C10 1], appuyez sur  pour confirmer, puis appuyez sur  pour quitter et enregistrer les paramètres.

# 5. Entretien

## 5.1 Méthode de dépannage

Erreur	Description de l'erreur	Solution
Affichage UUUUUU	1. Le poids chargé dépasse la plage de surcharge de la capacité max. 2. Pas de connexion ou connexion incorrecte avec la cellule de pesée. 3. Cellule de pesée pas disponible	1. Diminuer le poids chargé 2. Vérifiez la connexion de la cellule de pesée. 3. Vérifiez la résistance d'entrée et de sortie de la cellule de pesée.
Affichage nnnnnn	1. L'étalonnage n'est pas correct 2. La ligne de la cellule est connectée à la ligne incorrecte. 3. La cellule de pesée est endommagée.	1. Vérifiez si la balance est résistée o pas et si les pieds de la balance sont nivelés. 2. Vérifiez la connexion de la cellule de pesée. 3. Vérifiez la résistance d'entrée et de sortie de la cellule de pesée.
ERR1	Pendant l'étalonnage, aucun poids n'a été introduit ou le poids dépasse la capacité maximale.	Introduisez le poids correct
ERR2	Pendant l'étalonnage, les poids utilisés n'étaient pas suffisants.	Le poids utilisé doit être d'au moins 10 % de la capacité max. Il est recommandé utiliser les poids de au moins 60-80% de la capacité max.
ERR3	Pendant l'étalonnage, la lecture est négative.	1. Vérifiez la connexion. 2. Vérifiez si la cellule de

		pesée n'est pas endommagée. 3. Redémarrez l'étalonnage, si l'erreur réapparaît, veuillez remplacer le PCB.
ERR4	Pendant l'étalonnage, la lecture est instable.	Assurez-vous que les poids utilisés et la balance sont stables, redémarrez l'étalonnage.
ERR5	Erreur de vérification EEPROM	Changez le PCB.
ERR6	Plage zéro dépassé	Déchargez le poids.
ERRAD	Défaut puce AD	Changez le PCB.

## 5.2 Entretien quotidien

1. Pour vous assurer l'affichage clair de l'indicateur et pour prolonger sa vie, l'indicateur doit être placé à l'abri du soleil.
2. La cellule de pesée et l'indicateur doivent être bien connectés, le système doit être placé sur le sol plat, sans influence du champ électrique ou magnétique.
3. Ne veuillez pas utiliser l'indicateur à l'extérieur, dans les conditions de haute humidité, alors veuillez éteindre l'indicateur.
4. Éteignez l'appareil pendant l'opération de connecter et déconnecter.

## 5.3 Entretien de la batterie

En bas à droite de l'écran, il y a une indication du voltage de la batterie.

Si le voltage de la batterie est trop faible, lorsque la dernière grille clignote, rechargez-la.

La grille de la batterie clignote pendant la charge, et le temps de charge est généralement de 6 à 8 heures.

En ce moment, la grille de la batterie apparaîtra pleine. L'indicateur dispose d'une puce de gestion intelligente de la charge, qui peut continuer à utiliser l'alimentation électrique après avoir été complètement chargée, évitant ainsi la surcharge de la batterie.

La lumière rouge du chargeur changera à vert quand la batterie est chargée pleinement.

## 5.4 Restaurer les paramètres par défaut



Entrez dans le menu de configuration, choisissez C07=1, après appuyez



et après pour quitter le menu de configuration, tous les paramètres reviennent à la configuration par défaut.

Remarque : Prenez en considération que le rétablissement de la configuration par défaut est une tâche qui doit être effectuée par des techniciens professionnels car elle peut entraîner la perte de l'étalonnage de la balance.

Table des paramètres par défaut

Paramètre	Description	Valeur par défaut
C01	Unité d'étalonnage	1
C02	Décimales	0
C03	Valeur de la division	2
C04	Capacité maximale	10000
C05	Étalonnage de la balance vide	0
C06	Étalonnage de la capacité	0
C07	Restaurer les paramètres par défaut	0
C08	Alarme sonore	1
C09	Éteindre automatique	0
C10	Mode d'économie d'énergie	3
C11	Fonction Hold	2
C12	Mode de pesage de bétail	5
C13	Alarme de limite supérieure	000000
C14	Alarme de limite inférieure	000000
C15	Affichage de code interne	
C16	Date	
C17	Heure	
C18	Méthode de sortie de l'interface de série	0
C19	Vitesse de transmission de l'interface de série en baudes	3=9600
C20	Mise à zéro manuelle	2
C21	Mise à zéro initiale	10
C22	Plage de suivi de zéro automatique	0.5
C23	Temps de suivi de zéro automatique	1
C24	Plage de surcharge	9
C25	Plage négative d'affichage	10
C26	Temps d'arrêt	1
C27	Plage d'arrêt	2
C28	Filtre dynamique	1
C29	Filtre de bruit	2
C30	Format de date	0 (1*)

C31	Conversion kg/lb*	0 (1*)
C35	Format d'impression	1
C36	Accélération gravitationnelle locale	9.7936
C37	Accélération gravitationnelle de destination	9.7936
C38	Voir le numéro de version	
C39	Application multi-intervalle	0
C40	Délai de pesage de bétail	

Remarque : "\*" cette option est uniquement disponible dans la version des États-Unis.